RÈGLEMENT (CE) Nº 2543/1999 DE LA COMMISSION

du 1er décembre 1999

relatif à la nomenclature des pays et territoires pour les statistiques du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre ses États membres

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu le règlement (CE) nº 1172/95 du Conseil du 22 mai 1995 relatif aux statistiques des échanges de biens de la Communauté et de ses États membres avec les pays tiers [1], modifié en dernier lieu par le règlement (CE) nº 374/98 [2],

considérant ce qui suit:

(1) conformément à l'article 9 du règlement (CE) nº 1172/95, l'instauration de la nomenclature des pays et territoires relève de la compétence de la Commission;

(2) la version de celle-ci, valable au 1er janvier 1999, était annexée au règlement (CE) nº 2645/98 de la Commission [3];

(3) depuis le 1er janvier 1999, la nomenclature des pays et territoires est basée sur la norme ISO alpha-2; il est souhaitable, toutefois, de prévoir une période de transition permettant à certains États membres de s'adapter aux modifications introduites; il convient, pour des raisons de simplification, que cette période transitoire se termine au moment de la mise en application des dispositions portant refonte des règles relatives au document administratif unique;

(4) les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du comité des statistiques des échanges de biens avec les pays tiers,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

Article premier

La version valable à partir du 1er janvier 2000 de la nomenclature des pays et territoires pour les statistiques du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre ses États membres est annexée au présent règlement.

Article 2

Le présent règlement entre en vigueur le 1er janvier 2000.

Toutefois les États membres peuvent utiliser les codes numériques à trois chiffres qui figurent également à l'annexe du présent règlement jusqu'à la mise en application des dispositions portant refonte des annexes 37 et 38 du règlement (CEE) nº 2454/93 de la Commission [4].

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 1er décembre 1999.

Par la Commission

Pedro SOLBES MIRA

Membre de la Commission

[1] JO L 118 du 25.5.1995, p. 10.
[2] JO L 48 du 19.2.1998, p. 6.
[3] JO L 335 du 10.12.1998, p. 22.
[4] JO L 253 du 11.10.1993, p. 1.

ANNEXE

NOMENCLATURE DES PAYS ET TERRITOIRES POUR LES STATISTIQUES DU COMMERCE EXTÉRIEUR DE LA COMMUNAUTÉ ET DU COMMERCE ENTRE SES ÉTATS MEMBRES

(Version valable à partir du 1er janvier 2000)

EUROPE (1)

FR	(001)	France	Y compris Monaco et les départements français d'outre-mer (Réunion, Guadeloupe, Martinique et Guyane française)
BE	(017)	Belgique	
LU	(018)	Luxembourg	
NL	(003)	Pays-Bas	
DE	(004)	Allemagne	Y compris l'île de Helgoland; non compris le territoire de Büsingen
IT	(005)	Italie	Y compris Livigno
GB	(006)	Royaume-Uni	Grande-Bretagne, Irlande du Nord, îles Anglo-Normandes et île de Man
IE	(007)	Irlande	
DK	(008)	Danemark	
GR	(009)	Grèce	
PT	(010)	Portugal	Y compris les Açores et Madère
ES	(011)	Espagne	Y compris les Baléares et les îles Canaries; non compris Ceuta et Melilla
XC	(021)	Ceuta	
XL	(023)	Melilla	Y compris Peñón de Vélez de la Gomera, Peñón de Alhucemas et les îles Chafarinas
SE	(030)	Suède	
FI	(032)	Finlande	Y compris les îles d'Åland
AT	(038)	Autriche	
IS	(024)	Islande	
NO	(028)	Norvège	Y compris l'archipel du Svalbard et l'île Jan Mayen
LI	(037)	Liechtenstein	
CH	(039)	Suisse	Y compris le territoire allemand de Büsingen et la commune italienne de Campione d'Italia
FO	(041)	Féroé (îles)	
AD	(043)	Andorre	
GI	(044)	Gibraltar	
VA	(045)	Saint-Siège	Forme usuelle: le Vatican
MT	(046)	Malte	Y compris Gozo et Comino
SM	(047)	Saint-Marin	
TR	(052)	Turquie	
EE	(053)	Estonie	
LV	(054)	Lettonie	
LT	(055)	Lituanie	
PL	(060)	Pologne	
CZ	(061)	République tchèque	
SK	(063)	Slovaquie	
HU	(064)	Hongrie	
RO	(066)	Roumanie	
BG	(068)	Bulgarie	
AL	(070)	Albanie	
UA	(072)	Ukraine	

BY	(073)	Belarus	Forme usuelle: la Biélorussie
MD	(074)	Moldova (République de)	Forme usuelle: la Moldavie
RU	(075)	Russie (Fédération de)	
SI	(091)	Slovénie	
HR	(092)	Croatie	
BA	(093)	Bosnie-et-Herzégovine	
YU	(094)	Yougoslavie	Serbie et Monténégro
MK [2]	(096)	Ancienne République yougoslave de Macédoine	
CY	(600)	Chypre	
AFRIQUE [1]			
MA	(204)	Maroc	
DZ	(208)	Algérie	
TN	(212)	Tunisie	
LY	(216)	Jamahiriya arabe Libyenne	Forme usuelle: la Libye
EG	(220)	Égypte	
SD	(224)	Soudan	
MR	(228)	Mauritanie	
ML	(232)	Mali	
BF	(236)	Burkina Faso	
NE	(240)	Niger	
TD	(244)	Tchad	
CV	(247)	Cap-Vert	
SN	(248)	Sénégal	
GM	(252)	Gambie	
GW	(257)	Guinée-Bissau	
GN	(260)	Guinée	
SL	(264)	Sierra Leone	
LR	(268)	Liberia	
CI	(272)	Côte d'Ivoire	
GH	(276)	Ghana	
TG	(280)	Togo	
BJ	(284)	Bénin	
NG	(288)	Nigeria	
CM	(302)	Cameroun	
CF	(306)	République centrafricaine	
GQ	(310)	Guinée équatoriale	
ST	(311)	São Tomé e Príncipe	
GA	(314)	Gabon	
CG	(318)	Congo	
CD	(322)	Congo (République démocratique du)	Anciennement Zaïre
RW	(324)	Rwanda	
BI	(328)	Burundi	
SH	(329)	Sainte-Hélène	Y compris l'île de l'Ascension et l'archipel Tristan da Cunha
AO	(330)	Angola	Y compris Cabinda
ET	(334)	Éthiopie	

ER	(336)	Érythrée	
DJ	(338)	Djibouti	
SO	(342)	Somalie	
KE	(346)	Kenya	
UG	(350)	Ouganda	
TZ	(352)	Tanzanie (République unie de)	Tanganyika, île de Zanzibar et île de Pemba
SC	(355)	Seychelles	Îles Mahé, île Praslin, La Digue, Frégate et Silhouette; îles Amirantes (dont Desroches, Alphonse, Plate et Coëtivy); îles Farquhar (dont Providence); îles Aldabra et îles Cosmoledo
IO	(357)	Territoire britannique de l'océan Indien	Archipel des Chagos
MZ	(366)	Mozambique	
MG	(370)	Madagascar	
MU	(373)	Maurice	Île Maurice, île Rodrigues, îles Agalega et Cargados Carajos Shoals (îles Saint-Brandon)
KM	(375)	Comores	Grande Comore, Anjouan et Mohéli
YT	(377)	Mayotte	Grande-Terre et Pamandzi
ZM	(378)	Zambie	
ZW	(382)	Zimbabwe	
MW	(386)	Malawi	
ZA	(388)	Afrique du Sud	
NA	(389)	Namibie	
BW	(391)	Botswana	
SZ	(393)	Swaziland	
LS	(395)	Lesotho	
AMÉRIQUE [1]			
US	(400)	États-Unis	Y compris Porto Rico
CA	(404)	Canada	
GL	(406)	Groenland	
PM	(408)	Saint-Pierre-et-Miquelon	
MX	(412)	Mexique	
BM	(413)	Bermudes	
GT	(416)	Guatemala	
BZ	(421)	Belize	
HN	(424)	Honduras	Y compris les îles du Cygne
SV	(428)	El Salvador	
NI	(432)	Nicaragua	Y compris les îles du Maïs
CR	(436)	Costa Rica	
PA	(442)	Panama	Y compris l'ancienne zone du canal
AI	(446)	Anguilla	
CU	(448)	Cuba	
KN	(449)	Saint-Christophe-et-Nevis	
HT	(452)	Haïti	
BS	(453)	Bahamas	
TC	(454)	Turks et Caicos (îles)	
DO	(456)	République dominicaine	
VI	(457)	Vierges des États-Unis (îles)	
AG	(459)	Antigua-et-Barbuda	
DM	(460)	Dominique	
KY	(463)	Cayman (îles)	

JM	(464)	Jamaïque	
LC	(465)	Sainte-Lucie	
VC	(467)	Saint-Vincent-et-les-Grenadines	
VG	(468)	Vierges britanniques (îles)	
BB	(469)	Barbade	
MS	(470)	Montserrat	
TT	(472)	Trinidad-et-Tobago	
GD	(473)	Grenade	Y compris les îles Grenadines du Sud
AW	(474)	Aruba	
AN	(478)	Antilles néerlandaises	Curação, Bonaire, Saint-Eustache, Saba et la partie méridionale de Saint-Martin
CO	(480)	Colombie	
VE	(484)	Venezuela	
GY	(488)	Guyana	
SR	(492)	Suriname	
EC	(500)	Équateur	Y compris les îles Galápagos
PE	(504)	Pérou	
BR	(508)	Brésil	
CL	(512)	Chili	
BO	(516)	Bolivie	
PY	(520)	Paraguay	
UY	(524)	Uruguay	
AR	(528)	Argentine	
FK	(529)	Falkland (îles)	Variante: les îles Malouines
ASIE [1]			
LB	(604)	Liban	
SY	(608)	République arabe syrienne	Forme usuelle: la Syrie
IQ	(612)	Iraq	
IR	(616)	Iran (République islamique d')	
IL	(624)	Israël	
XP	(625)	Cisjordanie/Bande de Gaza	La Cisjordanie comprend Jérusalem-Est
JO	(628)	Jordanie	
SA	(632)	Arabie saoudite	
KW	(636)	Koweit	
BH	(640)	Bahreïn	
QA	(644)	Qatar	
AE	(647)	Émirats arabes unis	Aboû Dabî, Doubaï, Châdjah, Adjmân, Oumm al Qaïwaïn, Ras al Khaïmah et Fudjaïrah
OM	(649)	Oman	
YE	(653)	Yémen	Anciennement Yémen du Nord et Yémen du Sud
GE	(076)	Géorgie	
AM	(077)	Arménie	
AZ	(078)	Azerbaïdjan	
KZ	(079)	Kazakhstan	
TM	(080)	Turkménistan	
UZ	(081)	Ouzbékistan	
TJ	(082)	Tadjikistan	

KG	(083)	Kirghizstan	
AF	(660)	Afghanistan	
PK	(662)	Pakistan	
IN	(664)	Inde	
BD	(666)	Bangladesh	
MV	(667)	Maldives	
LK	(669)	Sri Lanka	
NP	(672)	Népal	
BT	(675)	Bhoutan	
MM	(676)	Myanmar	Forme usuelle: la Birmanie
TH	(680)	Thaïlande	
LA	(684)	Lao (République démocratique populaire)	Forme usuelle: le Laos
VN	(690)	Viêt Nam	
KH	(696)	Cambodge	
ID	(700)	Indonésie	
MY	(701)	Malaisie	Malaisie péninsulaire et Malaisie orientale (Sarawak, Sabah et Labuan)
BN	(703)	Brunéi Darussalam	Forme usuelle: le Brunei
SG	(706)	Singapour	
PH	(708)	Philippines	
MN	(716)	Mongolie	
CN	(720)	Chine	
KP	(724)	Corée (République populaire démocratique de)	Forme usuelle: la Corée du Nord
KR	(728)	Corée (République de)	Forme usuelle: la Corée du Sud
JP	(732)	Japon	
TW	(736)	Taïwan	
HK	(740)	Hong-Kong	
MO	(743)	Macao	

OCÉANIE [1]

AU	(800)	Australie	
PG	(801)	Papouasie — Nouvelle-Guinée	Partie orientale de la Nouvelle-Guinée; archipel Bismarck (dont Nouvelle-Bretagne, Nouvelle-Irlande, Lavongai et îles de l'Amirauté); îles Salomon du Nord (Bougainville et Buka); îles Trobriand, îles Woodlark, îles d'Entrecasteaux et archipel de la Louisiade
XO	(802)	Océanie australienne	Îles Cocos (ou îles Keeling), île Christmas, île Heard et île McDonald, île Norfolk
NR	(803)	Nauru	
NZ	(804)	Nouvelle-Zélande	Non compris la dépendance de Ross (Antarctique)
SB	(806)	Îles Salomon	
TV	(807)	Tuvalu	
NC	(809)	Nouvelle-Calédonie	Y compris les îles Loyauté (Maré, Lifou et Ouvéa)
XA	(810)	Océanie américaine	Samoa américaines; Guam; îles mineures éloignées des États-Unis (Baker, Howland, Jarvis, Johnston, Kingman Reef, Midway, Palmyra et Wake)
WF	(811)	Wallis-et-Futuna	
KI	(812)	Kiribati	
PN	(813)	Pitcairn	Y compris les îles Henderson, Ducie et Oeno
XZ	(814)	Océanie néo-zélandaise	Îles Tokelau et île Niue; îles Cook

FJ	(815)	Îles Fidji	
VU	(816)	Vanuatu	
TO	(817)	Tonga	
WS	(819)	Samoa	
MP	(820)	Mariannes du Nord (îles)	
PF	(822)	Polynésie française	Îles Marquises, archipel de la Société (dont Tahiti), îles Tuamotou, îles Gambier et îles Australes; y compris l'île Clipperton
FM	(823)	Micronésie (États fédérés de)	Yap, Chuuk, Pohnpei et Kosrae
MH	(824)	Marshall (îles)	
PW	(825)	Palau	Variante: Belau
AUTRES TERRITOIRES			
XR	(890)	Régions polaires	Régions arctiques non dénommées ni comprises ailleurs; Antarctique (Territoires au sud du soixantième degré de latitude sud); y compris l'île Amsterdam, l'île Saint-Paul, l'archipel Crozet et les îles Kerguelen; l'île Bouvet, la Géorgie du Sud et les îles Sandwich du Sud
DIVERS			
QU	(958)	Pays et territoires non déterminés	Rubrique facultative
ou			
QV	(959)	Pays et territoires non déterminés dans le cadre des échanges intracommunautaires	Rubrique facultative
QW	(960)	Pays et territoires non déterminés dans le cadre des échanges avec les pays tiers	Rubrique facultative
QX	(977)	Pays et territoires non précisés pour des raisons commerciales ou militaires	Rubrique facultative
ou			
QY	(978)	Pays et territoires non précisés pour des raisons commerciales ou militaires dans le cadre des échanges intracommunautaires	Rubrique facultative
QZ	(979)	Pays et territoires non précisés pour des raisons commerciales ou militaires dans le cadre des échanges avec les pays tiers	Rubrique facultative

(1) La ventilation des pays et territoires par continents ne préjuge pas du contenu des zones géographiques ou économiques utilisées dans les publications statistiques.

(2) Code provisoire qui ne préjuge en rien de la dénomination définitive du pays, qui sera agréée dès conclusion des négociations actuellement en cours à ce sujet dans le cadre des Nations unies.